



ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Газета выходит с июня 1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 288 (18943)

ЧЕТВЕРГ, 17 ДЕКАБРЯ 1987 ГОДА

ЦЕНА 3 КОП.

Выступление М. С. Горбачева по советскому телевидению

Добрый вечер, дорогие товарищи! Завершился визит в Соединенные Штаты Америки. Путь к нему был непростым: были Женева, Рейкьявик, интенсивный диалог между руководителями Советского Союза и Соединенных Штатов, напряженные дипломатические переговоры.

Мы постоянно взаимодействовали со своими союзниками, приходил активный обмен мнениями с руководителями других государств. Мы особенно внимательно прислушивались к настроениям международной общественности, деятелей науки и культуры, представителей различных политических течений, выступающих за мир. Все это обогащало наше представление о происходящих в мире процессах, придавало уверенности в том, что мы действуем в правильном направлении.

Таким образом, мы ехали в Вашингтон, имея мандат своего народа, своих союзников и учитывая настроения и чаяния миллионов людей доброй воли во всем мире.

Направляясь в США, мы очень основательно готовились, всесторонне взвешивали и не раз обсуждали в Политбюро принципиальную позицию, с которой будем там выступать, еще раз просчитали все с военной, технической точки зрения. Философско-политической основой этой подготовки были решения XXVII съезда нашей партии и провозглашенная 15 января 1986 года программа безъядерного мира.

Содержание и результаты визита известны. Мы подписали с президентом США Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности. Достигнутое соглашение по этому вопросу — крупное событие в мировой политике, победа нового политического мышления.

В центре интенсивных переговоров, которые заняли большую часть всего времени, были вопросы сокращения стратегических наступательных вооружений. Мы подтвердили нашу готовность к 50-процентному сокращению Договора по ПРО в том виде, в котором он был принят в 1972 году. Что и отражено в совместном заявлении по итогам встречи. Мы вновь остро поставили вопрос о необходимости скорейшего заключения договора о полном прекращении ядерных испытаний. Основательно были обсуждены вопросы ликвидации химического оружия и сокращения обычных вооружений и вооруженных сил в Европе.

В общем, мы стремились, чтобы вопросы разоружения, снятия ядерной угрозы, ослабления напряженности, конфронтации в мире, укрепления новых подходов в строительстве международных отношений были выдвинуты на первый план. Так

и произошло на самом деле в ходе переговоров. Главным итогом вагинтонского визита является, конечно, подписание Договора о ликвидации двух классов ядерных ракет. Это первый шаг по реальному уничтожению ядерного арсенала. Еще вчера для многих это казалось утопией. Сегодня это становится фактом.

Говорят, что сделан лишь скромный шаг — человечество избегает всего от 4 до 10 процентов ядерного оружия. Но не надо забывать, что, по подсчетам ученых, для того чтобы уничтожить все живое на Земле, достаточно 50 процентов.

Но и это еще не все. Договор всем показал возможность поворота от гонки вооружений к разоружению. Теперь дело за тем, чтобы сохранить атмосферу, которая позволила заключить договор, действовать и дальше конструктивно и последовательно. А для этого в первую очередь необходимо придать договору законную силу — ратифицировать его.

Что касается Верховного Совета СССР, то я надеюсь, что он поддержит соглашение, ибо такова воля нашего народа. Немаловажно и то, что многие депутаты Верховного Совета, его комиссии, в первую очередь иностранные комиссии, практически участвовали в рассмотрении вопросов, связанных с подготовкой договора.

Мы знаем, что в США идет борьба вокруг ратификации. Но мы также знаем и то — и это мы еще раз остро почувствовали, находясь в Америке, — что американский народ поддерживает этот договор.



Телефото ТАСС — ГРУЗИНФОРМА.

оно и произошло на самом деле в ходе переговоров. Главным итогом вагинтонского визита является, конечно, подписание Договора о ликвидации двух классов ядерных ракет. Это первый шаг по реальному уничтожению ядерного арсенала. Еще вчера для многих это казалось утопией. Сегодня это становится фактом.

Говорят, что сделан лишь скромный шаг — человечество избегает всего от 4 до 10 процентов ядерного оружия. Но не надо забывать, что, по подсчетам ученых, для того чтобы уничтожить все живое на Земле, достаточно 50 процентов.

Но и это еще не все. Договор всем показал возможность поворота от гонки вооружений к разоружению. Теперь дело за тем, чтобы сохранить атмосферу, которая позволила заключить договор, действовать и дальше конструктивно и последовательно. А для этого в первую очередь необходимо придать договору законную силу — ратифицировать его.

Что касается Верховного Совета СССР, то я надеюсь, что он поддержит соглашение, ибо такова воля нашего народа. Немаловажно и то, что многие депутаты Верховного Совета, его комиссии, в первую очередь иностранные комиссии, практически участвовали в рассмотрении вопросов, связанных с подготовкой договора.

Мы знаем, что в США идет борьба вокруг ратификации. Но мы также знаем и то — и это мы еще раз остро почувствовали, находясь в Америке, — что американский народ поддерживает этот договор.

и произошло на самом деле в ходе переговоров. Главным итогом вагинтонского визита является, конечно, подписание Договора о ликвидации двух классов ядерных ракет. Это первый шаг по реальному уничтожению ядерного арсенала. Еще вчера для многих это казалось утопией. Сегодня это становится фактом.

Говорят, что сделан лишь скромный шаг — человечество избегает всего от 4 до 10 процентов ядерного оружия. Но не надо забывать, что, по подсчетам ученых, для того чтобы уничтожить все живое на Земле, достаточно 50 процентов.

Но и это еще не все. Договор всем показал возможность поворота от гонки вооружений к разоружению. Теперь дело за тем, чтобы сохранить атмосферу, которая позволила заключить договор, действовать и дальше конструктивно и последовательно. А для этого в первую очередь необходимо придать договору законную силу — ратифицировать его.

Что касается Верховного Совета СССР, то я надеюсь, что он поддержит соглашение, ибо такова воля нашего народа. Немаловажно и то, что многие депутаты Верховного Совета, его комиссии, в первую очередь иностранные комиссии, практически участвовали в рассмотрении вопросов, связанных с подготовкой договора.

Сейчас время очень ответственное. И я хочу сказать вам, что на встрече в Берлине руководителям стран — участниц Варшавского Договора в полную силу проявилось понимание значимости и переломного характера данного момента. В принятом коммюнике, единодушно одобрен итоги визита, они решительно заявили, что на новом этапе будут действовать согласованно в интересах разоружения и международного сотрудничества.

Можно сказать, что и в большинстве стран мира весьма позитивно отреагировали на итоги вагинтонской встречи.

Но когда происходит ломка старых воззрений, неизбежно возрастает сопротивление со стороны тех, кто связывает с ними свое политическое и материальное благополучие. Прошло всего три дня после нашего возвращения, а определенные круги в Соединенных Штатах, да и в других западных странах уже мобилизуются, чтобы предотвратить изменения к лучшему.

Все громче раздаются голоса, призывающие руководство Соединенных Штатов не заходить далеко, остановить процесс разоружения. Требуют срочно принять меры по «компенсации» ликвидации ракет средней и меньшей дальности путем подтягивания в Европу и к Европе новых ядерных сил, модернизации остающихся там ядерных и других вооружений. Кое-кто даже пытается утверждать, будто переговоры в Вашингтоне сняли разногласия по такому вопросу, как СОИ. И под этим предлогом призывают к форсированию этой программы.

В наших беседах с президентом и другими амери-

канскими политиками мы не раз подчеркивали — надо понять новые реальности и соответственно действовать в отношениях друг с другом, сосуществовать, с уважением относиться к выбору каждого народа.

Мы прямо сказали, что приехали в Вашингтон не для того, чтобы заниматься пресепаратством, взаимными обвинениями, — а к этому весьма часто прибегает американская сторона; мы приехали для того, чтобы заниматься реальной политикой.

Конечно, я думаю, для всех вас, товарищи, интересно узнать, какова была реакция, поведение администрации Соединенных Штатов, каковы ее позиции, ее взгляд на наши отношения, происходит ли тут какие-либо перемены? Мы в делегации не раз обменивались мнениями по этому неслеткому для понимания вопросу. И должен вам сказать: если стоять твердо на почве фактов, не впадать в преувеличения, то о коренном переделе в наших отношениях пока говорить рано, пока рано.

Тем не менее хочу отметить, что диалог с президентом и другими политическими деятелями Соединенных Штатов был иным — более конструктивным, чем прежде. На общении с представителями интеллигентных и деловых кругов, средств массовой информации, а также вынес впечатление, что перемены происходят. Но особенно обратило наше внимание, как нарастала волна, волна доброжелательства со стороны простых американцев — по мере того, как они — через телевизор, чтобы уберечь первый росток ядерного разоружения, пробившийся через бетонные толщи предразсудков и стереотипов враждебности. Сейчас очень важно, как говорится, всем миром способствовать углублению позитивных тенденций, укреплению взаимопонимания и сотрудничества. Достигнутые договоренности представляют собой исторический шанс для всего человечества начать избавляться от тяжкого бремени милитаризма и войн, которые не только собирали чудовищные человеческие жертвы, но и отбрасывали назад экономическое развитие, материальную культуру, сокращали свободу, духовное и социальное творчество народов.

В ходе визита при обсуждении всех вопросов так или иначе вставал вопрос о роли и ответственности Соединенных Штатов и Советского Союза, о том, как они должны взаимодействовать, как строить отношения, ибо это важно и для самих наших двух стран, и для мира в целом. Понимание этого растет не только в Советском Союзе, но и в Соединенных Штатах. Это мы заметили, встречаясь с политическими и общественными деятелями, с представителями науки и культуры.

В наших беседах с президентом и другими амери-

канскими политиками мы не раз подчеркивали — надо понять новые реальности и соответственно действовать в отношениях друг с другом, сосуществовать, с уважением относиться к выбору каждого народа.

Мы прямо сказали, что приехали в Вашингтон не для того, чтобы заниматься пресепаратством, взаимными обвинениями, — а к этому весьма часто прибегает американская сторона; мы приехали для того, чтобы заниматься реальной политикой.

Конечно, я думаю, для всех вас, товарищи, интересно узнать, какова была реакция, поведение администрации Соединенных Штатов, каковы ее позиции, ее взгляд на наши отношения, происходит ли тут какие-либо перемены? Мы в делегации не раз обменивались мнениями по этому неслеткому для понимания вопросу. И должен вам сказать: если стоять твердо на почве фактов, не впадать в преувеличения, то о коренном переделе в наших отношениях пока говорить рано, пока рано.

канскими политиками мы не раз подчеркивали — надо понять новые реальности и соответственно действовать в отношениях друг с другом, сосуществовать, с уважением относиться к выбору каждого народа.

Мы постоянно взаимодействовали со своими союзниками, приходил активный обмен мнениями с руководителями других государств. Мы особенно внимательно прислушивались к настроениям международной общественности, деятелей науки и культуры, представителей различных политических течений, выступающих за мир. Все это обогащало наше представление о происходящих в мире процессах, придавало уверенности в том, что мы действуем в правильном направлении.

Таким образом, мы ехали в Вашингтон, имея мандат своего народа, своих союзников и учитывая настроения и чаяния миллионов людей доброй воли во всем мире.

Направляясь в США, мы очень основательно готовились, всесторонне взвешивали и не раз обсуждали в Политбюро принципиальную позицию, с которой будем там выступать, еще раз просчитали все с военной, технической точки зрения. Философско-политической основой этой подготовки были решения XXVII съезда нашей партии и провозглашенная 15 января 1986 года программа безъядерного мира.

Содержание и результаты визита известны. Мы подписали с президентом США Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности. Достигнутое соглашение по этому вопросу — крупное событие в мировой политике, победа нового политического мышления.

В центре интенсивных переговоров, которые заняли большую часть всего времени, были вопросы сокращения стратегических наступательных вооружений. Мы подтвердили нашу готовность к 50-процентному сокращению Договора по ПРО в том виде, в котором он был принят в 1972 году. Что и отражено в совместном заявлении по итогам встречи. Мы вновь остро поставили вопрос о необходимости скорейшего заключения договора о полном прекращении ядерных испытаний. Основательно были обсуждены вопросы ликвидации химического оружия и сокращения обычных вооружений и вооруженных сил в Европе.

В общем, мы стремились, чтобы вопросы разоружения, снятия ядерной угрозы, ослабления напряженности, конфронтации в мире, укрепления новых подходов в строительстве международных отношений были выдвинуты на первый план. Так

и произошло на самом деле в ходе переговоров. Главным итогом вагинтонского визита является, конечно, подписание Договора о ликвидации двух классов ядерных ракет. Это первый шаг по реальному уничтожению ядерного арсенала. Еще вчера для многих это казалось утопией. Сегодня это становится фактом.

Говорят, что сделан лишь скромный шаг — человечество избегает всего от 4 до 10 процентов ядерного оружия. Но не надо забывать, что, по подсчетам ученых, для того чтобы уничтожить все живое на Земле, достаточно 50 процентов.

Но и это еще не все. Договор всем показал возможность поворота от гонки вооружений к разоружению. Теперь дело за тем, чтобы сохранить атмосферу, которая позволила заключить договор, действовать и дальше конструктивно и последовательно. А для этого в первую очередь необходимо придать договору законную силу — ратифицировать его.

Что касается Верховного Совета СССР, то я надеюсь, что он поддержит соглашение, ибо такова воля нашего народа. Немаловажно и то, что многие депутаты Верховного Совета, его комиссии, в первую очередь иностранные комиссии, практически участвовали в рассмотрении вопросов, связанных с подготовкой договора.

Мы знаем, что в США идет борьба вокруг ратификации. Но мы также знаем и то — и это мы еще раз остро почувствовали, находясь в Америке, — что американский народ поддерживает этот договор.

канскими политиками мы не раз подчеркивали — надо понять новые реальности и соответственно действовать в отношениях друг с другом, сосуществовать, с уважением относиться к выбору каждого народа.

Мы постоянно взаимодействовали со своими союзниками, приходил активный обмен мнениями с руководителями других государств. Мы особенно внимательно прислушивались к настроениям международной общественности, деятелей науки и культуры, представителей различных политических течений, выступающих за мир. Все это обогащало наше представление о происходящих в мире процессах, придавало уверенности в том, что мы действуем в правильном направлении.

Таким образом, мы ехали в Вашингтон, имея мандат своего народа, своих союзников и учитывая настроения и чаяния миллионов людей доброй воли во всем мире.

Направляясь в США, мы очень основательно готовились, всесторонне взвешивали и не раз обсуждали в Политбюро принципиальную позицию, с которой будем там выступать, еще раз просчитали все с военной, технической точки зрения. Философско-политической основой этой подготовки были решения XXVII съезда нашей партии и провозглашенная 15 января 1986 года программа безъядерного мира.

Содержание и результаты визита известны. Мы подписали с президентом США Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности. Достигнутое соглашение по этому вопросу — крупное событие в мировой политике, победа нового политического мышления.

В центре интенсивных переговоров, которые заняли большую часть всего времени, были вопросы сокращения стратегических наступательных вооружений. Мы подтвердили нашу готовность к 50-процентному сокращению Договора по ПРО в том виде, в котором он был принят в 1972 году. Что и отражено в совместном заявлении по итогам встречи. Мы вновь остро поставили вопрос о необходимости скорейшего заключения договора о полном прекращении ядерных испытаний. Основательно были обсуждены вопросы ликвидации химического оружия и сокращения обычных вооружений и вооруженных сил в Европе.

В общем, мы стремились, чтобы вопросы разоружения, снятия ядерной угрозы, ослабления напряженности, конфронтации в мире, укрепления новых подходов в строительстве международных отношений были выдвинуты на первый план. Так

и произошло на самом деле в ходе переговоров. Главным итогом вагинтонского визита является, конечно, подписание Договора о ликвидации двух классов ядерных ракет. Это первый шаг по реальному уничтожению ядерного арсенала. Еще вчера для многих это казалось утопией. Сегодня это становится фактом.

Говорят, что сделан лишь скромный шаг — человечество избегает всего от 4 до 10 процентов ядерного оружия. Но не надо забывать, что, по подсчетам ученых, для того чтобы уничтожить все живое на Земле, достаточно 50 процентов.

Но и это еще не все. Договор всем показал возможность поворота от гонки вооружений к разоружению. Теперь дело за тем, чтобы сохранить атмосферу, которая позволила заключить договор, действовать и дальше конструктивно и последовательно. А для этого в первую очередь необходимо придать договору законную силу — ратифицировать его.

Что касается Верховного Совета СССР, то я надеюсь, что он поддержит соглашение, ибо такова воля нашего народа. Немаловажно и то, что многие депутаты Верховного Совета, его комиссии, в первую очередь иностранные комиссии, практически участвовали в рассмотрении вопросов, связанных с подготовкой договора.

Мы знаем, что в США идет борьба вокруг ратификации. Но мы также знаем и то — и это мы еще раз остро почувствовали, находясь в Америке, — что американский народ поддерживает этот договор.

ДНЕВНИК ЦИТРУСОВОЙ СТРАДЫ

В цитрусовых садах Грузии снизились темпы сбора плодов.

По оперативным данным Госагропрома Грузинской ССР, в субтропических хозяйствах республики на 15 декабря собрано 96.490 тонн цитрусов. В прошлом году на это же время на приемные пункты поступило 197.396 тонн продукции садов. Годовой план их заготовки пока что выполнен на 52 процента.

За день 14 декабря в Абхазской АССР были собраны 724 тонны цитрусов, в Аджарской АССР — 232 тонны, Махаразультском районе — 137 тонн.

Нынешние темпы дневного сбора. С отставанием идет отгрузка продукции во всеозонный фонд: при плане 95 тысяч заготовлено всего 58.670 тонн. За последние дни заявка на отгрузку плодов в общесоюзный фонд поступила только от агрофирмы — колхоза «Натанеба».

С перебоями идет сбор плодов практически все в лучшие цитрусовые районы, а также Абхазская АССР и Аджарская АССР. В частности, в Хельвачурском районе, где в прошлом году собрано 67, 65 и 78 процентов, то находящиеся в аналогичных условиях колхозы и совхозы Гудаутского, Очамчирского, Гульришского и других районов — на 32, 20 и 15 процентов.

Наиболее тяжелое положение сложилось с заготовкой цитрусовых у населения. Являясь основным поставщиком продукции в республику, сельское население заготовило лишь 65.900 тонн плодов.

Партийным, советским, хозяйственным органам необходимо в дни, оставшиеся до завершения кампании, приложить максимальные усилия для наращивания темпов уборочных работ.

Считанные дни остаются до того момента, когда вступит в силу Закон о государственном предприятии (объединении), предоставляющий трудовым коллективам самые широкие хозяйственные права и существенно повышающий их экономическую ответственность за конечные результаты работы. С первого января начнет действовать не просто новой документ — наберет полные обороты механизм хозяйствования, этого одного из главных элементов перестройки. И от того, с какими результатами, с какой степенью готовности к новым условиям деятельности подойдут предприятия и организации, в решающей мере зависит успех будущей работы.

ТРУДОВОМУ ГОДУ — УСПЕШНЫЙ ФИНИШ

Глубокий, деловой и критический анализ состояния дел в экономике республики на этом решающем рубеже был проведен на расширенном заседании бюро ЦК Компартии Грузии. Его участники, обсудив итоги выполнения Государственного плана экономического и социального развития республики в январе-ноябре и наметив дополнительные меры по успешному завершению года, акцентировали внимание на нерешенных проблемах, определили конкретные пути преодоления трудностей и недостатков.

О результатах работы экономики республики за одиннадцать месяцев собравшихся проинформировал завлающий экономическим отделом ЦК КП Грузии И. Я. Хабурцвадзе.

На заседании выступили в товарищи Аладиев В. И., Анчабадзе Г. А., Гурджин А. А., Никольский В. В., Читавана Н. А., Гумбаридзе Г. Г., Лордидзе Т. В., Эмиридзе Г. Х.

Итоги заседания подвел первый секретарь ЦК Компартии Грузии Д. И. Патиашвили.

Отмечалось, что в целом итоги развития индустрии Грузинской ССР можно оценить положительно. Например, темп роста объема промышленной продукции по плану составил 102,5 процента. Перевыполнено задание одиннадцати месяцев по росту производства продукции: вместо 0,1 она увеличилась на 2,1 процента.

Однако рядом с этими статистическими показателями стоят и другие цифры, свидетельствующие, что ряд предприятий и целых отраслей отстает по многим параметрам. Так, по сравнению с прошлым годом объемы производства сократились 247 предприятий. Они недоделили более чем на 376 миллионов рублей. Если бы эти производства обеспечили их выпуск хотя бы на уровне минувшего года, то темп прироста продукции в промышленности составил бы не 2,5, а 6,4 процента!

Особенно много таких предприятий в Госагропроме (109), Минлесхозе (16), Миннефтепроме (15), Минстройе (12), Минэлектропроме (11), Минжилкомхозе (6), ряде других отраслей. Не улучшается положение и в Миннефтепроме, не выполняются плановые задания ни по одному показателю.

В списке должников значатся крупные предприятия, по многим определяющим индустриальное лицо республики. Так, хронически лихорадит Кутаисский автозавод, где за десять месяцев взамен прибыли получен убыток около 16 миллионов рублей, потребителям недопоставлено продукции более чем на 8,5 миллиона рублей.

Средняя заработная плата в промышленности составила 101,5 процента фактически. Перевыполнено задание одиннадцати месяцев по росту производства продукции: вместо 0,1 она увеличилась на 2,1 процента.

Однако рядом с этими статистическими показателями стоят и другие цифры, свидетельствующие, что ряд предприятий и целых отраслей отстает по многим параметрам. Так, по сравнению с прошлым годом объемы производства сократились 247 предприятий. Они недоделили более чем на 376 миллионов рублей. Если бы эти производства обеспечили их выпуск хотя бы на уровне минувшего года, то темп прироста продукции в промышленности составил бы не 2,5, а 6,4 процента!

Особенно много таких предприятий в Госагропроме (109), Минлесхозе (16), Миннефтепроме (15), Минстройе (12), Минэлектропроме (11), Минжилкомхозе (6), ряде других отраслей. Не улучшается положение и в Миннефтепроме, не выполняются плановые задания ни по одному показателю.

В списке должников значатся крупные предприятия, по многим определяющим индустриальное лицо республики. Так, хронически лихорадит Кутаисский автозавод, где за десять месяцев взамен прибыли получен убыток около 16 миллионов рублей, потребителям недопоставлено продукции более чем на 8,5 миллиона рублей.

Медленно идут на поправку дела на Ватумском нефтеперерабатывающем заводе, в Тбилисском станстроительном производственном объединении, в производственных объединениях «Грузэлектромаш», «Электротраппарат», ряде других. По существу нет поворота к лучшему в выполнении плана реализации продукции с учетом обязательств по поставкам.

Трудно складывается год в агропромышленном комплексе. Но его трудящиеся по многим сумели компенсировать урон, нанесенный стихией, обрушившейся весной на поля и плантации. О размерах ущерба свидетельствует хотя бы тот факт, что непогодой были уничтожены посевы кукурузы на 6 тысяч гектаров. В то же время работники сельского хозяйства успешно справились с планом по продаже зерна, чая, бахчевых государству, добились весомых успехов в ряде других отраслей. Однако предстоит еще больше нарастить усилия, чтобы выйти на запланированные рубежи, обеспечить стабильную поставку продукции полей и ферм.

Серьезная озабоченность была высказана по поводу срыва плана заготовок цитрусовых. Острой критике подвергнуты руководители правления Цеканшири, Госбанка республики, города Марнеули и Марнеульского района, из-за попустительств которых вновь наблюдаются грубые нарушения в заготовке отдельных сельскохозяйственных культур.

В числе еще одной «болевой» точки народнохозяйственного комплекса республики вновь было названо жилищно-коммунальное хозяйство. Здесь неудовлетворительно выполняются план вклада в действие основных фондов, объем которых по сравнению с аналогичным периодом прошлого года снизился на 7,3 процента.

КРЕПИТЬ ДОГОВОРНУЮ ДИСЦИПЛИНУ

По мере внедрения хозрасчета, самоокупаемости и самофинансирования исключительную важность приобретают утверждение экономических методов управления народным хозяйством, углубление экономической и юридической грамотности хозяйственных кадров. Таково было единодушное мнение участников собрания партийно-хозяйственного актива Грузии, обсуждавшего состояние договорной дисциплины и меры по укреплению законности в народном хозяйстве республики в свете требований постановления ЦК КПСС и Совета Министров СССР «О дальнейшем совершенствовании деятельности органов Государственного арбитража и повышении их роли в укреплении законности и договорной дисциплины в народном хозяйстве».

Собрание открыл второй секретарь ЦК Компартии Грузии Б. В. Никольский.

На собрании выступил и первый заместитель председателя Комитета народного контроля республики О. И. Глonti, первый заместитель председателя Госнаба Грузинской ССР Л. С. Топурия, председатель Комиссии партийного контроля при ЦК КП Грузии Ш. В. Каркаршвили, министр местной промышленности Грузинской ССР О. Н. Суладзе, первый заместитель прокурора республики Н. Х. Шошашвили, секретарь пертока Руставского металлургического завода З. У. Русадзе, министр юстиции Грузинской ССР В. А. Шарашенидзе, первый секретарь Кобулетского РК КП Грузии Р. И. Патарадзе, председатель совета трудового коллектива Тбилисского станстроительного производственного объединения А. Л. Мирзоян, государственный арбитр

народнохозяйственный комплекс развивается пропорционально и динамично. Однако в новых условиях необходимо менять отношение к многим экономическим категориям, в том числе к понятию «реализация продукции». Ведь она не заканчивается при отгрузке. Изданию должно находить потребителя. Пока же немалая часть продукции республиканских предприятий мертвым грузом оседает на складах.

Сегодня соблюдение договорной дисциплины составляется сердцевину хозяйственных взаимоотношений. Однако наведение твердого государственного порядка в этом вопросе все еще присущи элементы формализма. Как минимум объяснить то, что к сентябрю, когда большая часть года уже осталась позади, ряд предприятий не завершил заключение договоров даже на нынешний хозяйственный год. А не покажу ли договор, оформленный задним числом?

Решение Совмина СССР обязывало завершить договорную кампанию на будущий год к 1 октября. Но это не сделано и по сей день. Некоторые предприятия не завершили процесс оформления договоров, хотя давно имеют все необходимые для этого исходные данные. К таковым относятся руставский завод «Центролит» (В. В. Мочашвили), управление «Морщметмет» (Ю. И. Циргвава), объединение «Грузиншесть» (Г. И. Цицеладзе), Кутаисский завод малогабаритных тракторов (А. Д. Нацвалишвили), А. Хобский консервный завод Госагропрома, в основном завершив договорную кампанию с потребителями, еще не заключил ни одного договора на поставку ему сырья от предприятий «Грузсельхоззаготовки».

Тревожное положение и в капитальном строительстве. Организационные недостатки, неуязвимы в планировании привели к тому, что за одиннадцать месяцев введено в действие менее половины основных фондов и освоено лишь 89,8 процента капитальных вложений. И к первому

Окончание на 3-й стр.

Окончание на 3-й стр.

Перестройка управления: министерство—предприятие

ОТойТИ ОТ УСТАРЕВШИХ СТЕРЕОТИПОВ

Прошло уже два с лишним месяца, как восемь предприятий Министерства местной промышленности Грузинской ССР стали работать в условиях полного хозяйственного расчета и самофинансирования в рамках Закона о государственном предприятии (объединении). Это — первый этап по коренной перестройке управления экономической отрасли. Следом за ним последуют второй и третий — имеется в виду полностью завершить всю работу во втором квартале 1988 года.

Какими «выглядят» результаты их работы в октябре-ноябре на фоне положения дел в отрасли в целом, на чем

акцентируется внимание сегодня — тема беседы министра местной промышленности республик Огара СУЛАДЗЕ, секретаря партбюро Гелы ДЖАНИАШВИЛИ, исполняющего обязанности начальника плано-экономического управления Реваса МАГРАДЗЕ, начальника финансового управления Николая ЗНАМЕНСКОГО, швед третьего участка Тбилисского галантерейно-трикотажного производственного объединения Анны ДИМЕЛАШВИЛИ, директора Кутанского межрайонного производственного объединения Юрия МУМЛАДЗЕ, главного экономиста Сухумской фабрики сувениров и народных промыслов Эммы АВИДЗБА.

нравственные аспекты производства, не только уровень, скажем, конструкторских разработок и действующих технологий, но и отношение рабочих и специалистов к труду, к чести своего предприятия.

О. СУЛАДЗЕ. Совершенно верно. Вот почему борьба за повышение качества должна вестись широким фронтом, охватывая все производственные звенья, весь арсенал воспитательных средств. Это тем более важно, что сейчас все мы, вся наша страна вступили в новый, очень ответственный момент, который октябрьским (1987 г.) пленумом ЦК КПСС определен как переломный. Если в начальный период выработались теоретические основы, новые формы и методы, необходимые атмосфера в обществе, то теперь перестройка становится прежде всего делом практики. Сейчас главные усилия надо предпринимать на местах.

Г. ДЖАНИАШВИЛИ. В авангарде этого движения должны находиться партийные организации — ведущая сила, по образному определению — мотор перестройки.

О. СУЛАДЗЕ. Местную промышленность нередко называют малой индустрией или «индустрией тысячи мелочей». Но давайте задумаемся, так ли это? Мелочь ли, скажем, стеновые блоки или плитки? А разве можно отнести нечто второстепенное, несущественное, например, игрушки? Ведь они призваны выполнять важную роль в эстетическом воспитании детей.

Как и легкой промышленности, местному досталось тяжелое наследие. Для решения своих проблем мы наметили два главных направления — изменение структуры всей отрасли и максимальная опора на человеческий фактор.

Первое направление подразумевает создание крупных межрайонных производственных объединений, где можно сконцентрировать современное оборудование, покончить с маломощными производствами. В отрасли до последнего времени насчитывалось сто предприятий, в состав которых входило свыше семисот слабообнащенных, разрозненных и подчас дублирующих друг друга цехов и участков. Для сравнения скажу, что в Эстонии, республике с развитой местной промышленностью, таких предприятий всего 14.

С начала года уже начали действовать шестнадцать межрайонных объеди-

щих, энергичных, которые могут и хотят смело идти вперед. Таких немало и у нас, и при их активном участии, поддержке отрасли, безусловно, выйдут из прощья.

О. СУЛАДЗЕ. Решению ряда важных для нас проблем будет способствовать и налаживание прямых производственных связей и взаимовыгодного сотрудничества с предприятиями и организациями стран — членом СЭВ, а также развитых капиталистических государств. Обязавшись современным оборудованием, мы сможем получать необходимые валютные средства — на внутриотраслевые нужды их будет оставаться до 40 процентов от вырученной суммы. Если же мы достигнем достаточно высокого уровня внешнеэкономического оборота, то получим право открыть собственную внешнеторговую фирму.

Мы уже довольно четко определили, какие именно товары будут иметь спрос на внешнем рынке. Это прежде всего изделия народных художественных промыслов. Уже решено, что фирма «Солнечная» широко и разносторонне представит свою продукцию в столице Австрии. Кроме того, предлагаем на экспорт облицовочные камни, красители на основе бентонитовых глин, концентрат минеральной воды «Кавказ».

Надо сказать, что сейчас во всем мире возрос интерес к пищевым концентратам и натуральным экстрактам. К такому мнению наши специалисты пришли в результате деловых встреч, переговоров с представителями фирм Болгарии, Венгрии, ФРГ, Австрии, США, Канады, Японии. Поэтому мы скооперировались с Грузинским научно-исследовательским институтом пищевой промышленности по изготовлению сухих концентратов. С общественной организацией пчеловодов «Нектария» договорились о поставках цветочной пыльцы, маточного молочка и пчелиного яда на хозяйственной основе.

С некоторыми странами предусмотрено создание совместных предприятий. Так, австрийские и итальянские фирмы проявили интерес к грузинскому природному камню. Австрийцы уже предложили оснастить карьер Базилонского месторождения турфа и оборудовать на его базе завод по выпуску облицовочных плит.

Р. МАГРАДЗЕ. Выход на внешнеторговый рынок — реальное проявление на дела основных положений Закона

ты изменения. Но начинать-то надо, поэтому и решились на эксперимент на восьми предприятиях и объединениях.

Г. ДЖАНИАШВИЛИ. Напомним об оценке, данной такому подходу на VII пленуме ЦК Компартии Грузии. Инициатива министерства, отмечалось на нем, — составной элемент ускорения и перестройки. Это своего рода проверка всех наших органов на политическую зрелость и новизну мышления, на умение уходить от устаревших стереотипов.

Н. ЗНАМЕНСКИЙ. Надо особо подчеркнуть ту подготовительную работу, которую провели на местах и в министерстве в рамках перехода на полный хозяйственный расчет. Прежде всего следовало упорядочить крайне неблагоприятное финансовое состояние подавляющего большинства предприятий отрасли, и в том числе восьми отобранных для работы в новых условиях. В Минфин республики были представлены обоснованные расчеты по оказанию отрасли финансовой помощи. В августе по решению Совмина республике Министром было выделено на покрытие недостатка собственных оборотных средств 5,7 миллиона рублей, а на приток норматива собственных оборотных средств — 5,5 миллиона рублей. Это позволило в значительной мере стабилизировать финансовое состояние министерства, а по восьми предприятиям полностью восполнить недостаток собственных оборотных средств.

В результате намеченных организационных мероприятий сверхнормативные отчисления в сумме 80 миллионов рублей уже сократились более чем на 17 миллионов рублей, а до конца года сократятся еще на 30 миллионов рублей. К этому же сроку дебиторская задолженность, составляющая 11 миллионов рублей, уменьшится на 5 миллионов рублей, а неплатежи, сумма которых превысила 140 миллионов рублей, будут доведены до 86 миллионов рублей.

О. СУЛАДЗЕ. Министерством были разработаны и спущены экономические нормативы по восьми переводимым предприятиям, исходя из установленного на 1988 год норматива отчисления от расчетной прибыли в бюджет в размере 41,8 процента. Всего доведено до предприятий 19 нормативов, причем эти нормативы разрабатывались впервые и не имели аналогов.

Э. АВИДЗБА. Не много ли это — девятнадцать нормативов? Это опять излишняя регламентация.

Н. ЗНАМЕНСКИЙ. Мы учтем это, уважаемая Эмма.

О. СУЛАДЗЕ. Продолжу свою мысль. Нормативы были обсуждены в коллективах предприятий и согласованы с Госпланом и Минфином республики. По этим нормативам были разработаны и новые финансовые планы.

Принятие разработанных министерством нормативов означало изменение взаимоотношений с бюджетом в четвертом квартале т. г. в сторону уменьшения платежей в бюджет на 815 тысяч рублей. В связи с чем был подготовлен соответствующий проект постановления Совмина республики о переходе ряда предприятий системы на полный хозяйственный расчет и самофинансирование.

Н. ЗНАМЕНСКИЙ. Свою работу в новых условиях предприятия осуществляют по модели нормативного распределения прибыли. По нашему мнению, это в настоящее время наиболее приемлемая для нас модель. И если продолжить речь о подготовительной работе, то надо сказать, что с руководителями, инженерно-техническим персоналом и коллективами предприятий были проведены и проводятся семинары по изучению методов и преимуществ перевода на полный хозяйственный расчет и самофинансирование. Вопросы улучшения стимулирования труда по-прежнему остаются одной из важнейших проблем министерства.

Согласно установленным нормативам, предприятиям, переведенным с четвертого квартала текущего года, увеличивается на 99 тысяч рублей фонд материального поощрения, который будет использован, согласно действующему положению, следующим образом: 80 процентов — на премирование и 20 процентов — на единовременные поощрения и помощь. По расчетам, средняя заработная плата в условиях самофинансирования увеличится на шесть рублей.

О. СУЛАДЗЕ. В целях обеспечения бесперебойной работы переведенных предприятий принимаются конкретные меры по их снабжению сырьем и материалами. Так, имевшийся разрыв по искусственному меху, растительному маслу и лакам на кондиционных смолах восполнен за счет выделения идентичных материалов. Прорабатываются вопросы по обеспечению недостающей

фланелью и капроновой тканью, из которых на получение капроновой ткани не имеется гарантий.

Министерством разработан план-график организационных мероприятий по предприятиям, переведенным на полный хозяйственный расчет и самофинансирование на нынешнем, первом этапе. Он предусматривает, в частности, выезд ответственных работников центрального аппарата министерства на места и проведение семинаров по вопросам прибыли, рентабельности, себестоимости в новых условиях хозяйствования. На всех предприятиях будут рассмотрены вопросы организации труда, упорядочения заработной платы, использования материального поощрения. Намечено осуществить проверку правильности норм расходования сырья, материалов и топливно-энергетических ресурсов.

Э. АВИДЗБА. Чтобы принцип самофинансирования работал в полную силу, необходимо получить ответ на вопрос: по каким критериям делить прибыль между государством, министерством и предприятиями?

Здесь, думаю, важно учитывать, что условия работы предприятий на принципах самофинансирования в двенадцатилетнем плане в рамках уже действующего пятилетнего плана и в тринадцатилетнем плане, план для которой лишь предстоит разработать, различны. Разными, следовательно, будут и критерии, на основе которых строятся взаимоотношения предприятия с бюджетом и министерством по платежам из прибыли.

При переводе предприятий на самофинансирование в 1988—1990 годы нормативы распределения прибыли в целом по министерству, конечно же, должны исходить из сверстанного плана с учетом принципов самофинансирования и методологии их построения. Однако для предприятий разработку нормативов необходимо проводить не только на основе заданий и пропорций пятилетнего плана, но и с учетом определенных методологических посылок.

Н. ЗНАМЕНСКИЙ. Разработку экономических нормативов распределения прибыли, по моему мнению, следует начинать с определения нормативов, отчислений в бюджет от расчетной прибыли — платы за производственные фонды, трудовые ресурсы.

Э. АВИДЗБА. Вряд ли сегодня можно согласиться с тем, что стоимость производственных фондов — это показатель и их производительности, и поэтому надо устанавливать единые нормативы платы за фонды. Несложные расчеты производительности и стоимости нового, а также действующего оборудования позволяют сделать вывод о том, что рост стоимости означает рост производительности. Поэтому эффективность использования фондов определяется их рентабельностью. Нормативы платы за фонды по предприятиям представляется необходимым дифференцировать в зависимости от уровня рентабельности к производственным фондам в базовом году, предшествующем переходу на самофинансирование.

Нормативы платы за использование трудовых ресурсов определяется государством и может различаться с учетом напряженности трудового баланса в территориальном разрезе.

Норматив отчислений от прибыли в бюджет, на наш взгляд, целесообразнее устанавливать в виде налогового платежа, посредством которого изымается часть прибыли в зависимости от уровня дохода предприятий. Если этого не сделать, то часть предприятий, располагающих наиболее благоприятными условиями, получит своеобразную ренту.

О. СУЛАДЗЕ. Установление экономических нормативов — чрезвычайно важный вопрос. В этом убеждает и наша нынешняя встреча. Опыт работы предприятий в новых условиях уже выявил ряд перекосов. Например, при выполнении ежегодных плановых заданий фонды стимулирования большинства коллективов будут меньше, чем раньше. Это одна из причин того, что в работе коллективов пока нет заметных улучшений, а энергия руководителей зачастую расходуется не на организацию настоящего улучшения дел, использование уже предоставленных прав, а на борьбу со службами министерства. Идет своего рода перетягивание каната. И пока победает центр, зачастую не очень утруждая себя убедительными объяснениями, а ведь так нельзя! Действующий ранее магический принцип «так надо» не отвечает новым экономическим методам руководства. Поэтому следует максимально ускорить разработку нормативов, широко и гласно обсудить их на совете отрасли, довести до коллективов, убедить в обоснованности принятых решений.

Участники беседы пришли к выводу, что сегодня внимание прежде всего должно быть сосредоточено:

- на принятии безотлагательных мер к коренному улучшению качества и ассортимента продукции, предотвращению выпуска продукции, не имеющей сбыта, задействованию резервов производства для выпуска дополнительной продукции, пользующейся спросом у потребителей;
- на снижении непроизводительных расходов, возмощении за счет сверхплановых накоплений и внутренних ресурсов собственных оборотных средств, снижении дебиторской задолженности по кредитам Госбанка и счетам поставщиков;
- на максимальном применении форм материального и морального стимулирования, направленных на улучшение качества продукции, рациональное и экономное расходование сырьевых и материальных ресурсов, укрепление трудовой дисциплины и повышение материальной ответственности рабочих, специалистов и руководителей предприятий за конечные результаты работы;
- на активизации работы по улучшению смежности оборудования, лучшему использованию производственных мощностей, увеличению загрузки современного высокопроизводительного оборудования;
- на обеспечении опережающего роста производительности труда над ростом заработной платы, исключая случаи перерасхода по фонду заработной платы;
- на установлении действенного контроля за выполнением предприятиями и объединениями системы заданий по снижению сверхнормативных, непрокредитованных банком запасов товарно-материальных ценностей;
- на внедрении прогрессивных форм и методов организации и оплаты труда, увеличении охвата рабочих хозяйственными бригадами;
- на решительном пресечении фактов присосок и очинивательства в государственной статистической отчетности по выполнению установленных плановых показателей; усиления борьбы за сохранение социалистической собственности, ликвидацию недостатков, растрат, хищений и незаконных расходов; повышения ответственности работников ведомственного контроля;
- на совершенствовании работы по подбору, расстановке в этом деле, выдвижению на руководящие должности наиболее подготовленных и инициативных работников, обладающих организаторскими способностями и пользующихся авторитетом в коллективе.

Беседу записал Гиви МЧЕДЛИШВИЛИ.



На снимке: участок ткацкого цеха Тбилисской фабрики синтетических изделий. Фото Валерия Атабекова.

нений. Наиболее крупное — в Ахметы, годовой мощностью почти в 40 миллионов рублей выпускаемой продукции. Итого работы за истекший период года доказали целесообразность подобной укрупнения: на сто процентов выполнены обязательства по поставкам, реализации продукции, другим показателям.

Решения XXVII съезда партии нацеливают на налаживание контактов с потребителями, изучение их спроса. Осуществление этой задачи мы видим в развитии фирменной торговли. Кроме объединения «Солнечная», на одно предприятие в отрасли своих магазинов не имело, что в значительной мере затрудняло ориентацию в море потребительских запросов. Не так давно в селе Кода был открыт наш первый торговый объект, где представлен широкий ряд изделий с учетом нужд местного населения. В ближайшее время в различных регионах республики откроются еще пять магазинов. Форсировать развитие фирменной торговли помогла кооперация с Цеквашири. Так, в Кода магазин разместился в здании, построенном кооператорами, где, кстати, по первоначальному замыслу должен был быть ресторан.

Г. ДЖАНИАШВИЛИ. Перестройка в отрасли, в основном и малом, проходит с опорой на человека, его творческий поиск. Именно недооценка этого фактора, пренебрежение им в свое время явились причиной отставания и застойности всей системы местной промышленности республики. А ведь не секрет, что отношение к тем же условиям труда было явно прохладным, — на некоторых предприятиях люди годами работают без столовых, душевых, вентиляций. Не ведется строительство жилых домов, детских садов. Так, в Батуми, на новой мебельно-сувенирной фабрике, где должно трудиться несколько сот человек, сооружение столовой даже не было предусмотрено. Сейчас положение выправлено.

Соответствующие коррективы внесены в режим деятельности и многих других предприятий. В партийных документах последнего периода не раз подчеркивается необходимость поддержки людей инициативных, душно-

Союза Советских Социалистических Республик о государственном предприятии (объединении). В статье 19 так и записано: «Внешнеэкономическая деятельность предприятия является важной составной частью всей работы предприятия. Она осуществляется, как правило, на основе валютной самоокупаемости и самофинансирования, ее результат является органической частью итогов хозяйственной деятельности предприятия и непосредственно влияет на формирование фондов экономического стимулирования и валютных отчислений».

Н. ЗНАМЕНСКИЙ. Здесь следует заметить, что в отрасли вообще вступил в действие коммерческий механизм. Освоение новых видов изделий, строительство цехов и создание производств, приобретение оборудования и механизмов, целесообразное расходование материальных ресурсов и финансовых средств производится сейчас лишь после тщательного коммерческого расчета.

Ю. МУМЛАДЗЕ. А ведь как было раньше? Взять хотя бы Чохурское месторождение мрамора Ленцхоского райпрокомбината. С декабря позапрошлого года здесь в заводской упаковке стоит камерный станок итальянского производства. А ведь платили деньги и деньги немалые — 38 тысяч рублей.

А. ДИМЕЛАШВИЛИ. Платились-то платились, но ведь не из своего кармана. А вот сейчас с переходом на самофинансирование и в Ленцехи, и в Кутаиси, да и в самом министерстве здоровья бы задумались: покупать ли, и если да, то как установить его, чтобы быстро окупить расходы?

О. СУЛАДЗЕ. Совершенно верно. По существу, речь идет о самом главном и важном — о проблеме механизма торможения на основе предоставления предприятиям подлинной самостоятельности, прямой заинтересованности и ответственности трудовых коллективов, местных и республиканских органов за конечные результаты, за полное удовлетворение общественно необходимых потребностей. Очевидно, что сила инерции, сложившиеся стереотипы и догмы, привычные формы и методы еще могут мешать нам, да и психологически далеко не просто настроиться на кру-

Разговор начался с информацией о. начальника плано-экономического управления Реваса МАГРАДЗЕ.

По предварительным данным, отрасль в целом успешно справилась с заданиями одиннадцати месяцев. При плане с начала года 424.155 миллионов рублей товарной продукции произведено на 434.664 миллиона рублей, или на 10 с лишним миллионов рублей больше. Для сравнения скажу, что в прошлом году эти показатели соответственно составляли 407.740 и 410.230 миллионов рублей. Таким образом, темп роста составил: в плановой базе — 106,6 процента, фактически — 106 процентов. Сдвиги, несомненно, найдены, но оснований для самоуспокоенности нет. Так, например, не обеспечено выполнение плана одиннадцати месяцев выпуска продукции по ассортименту. Из 64 наименований важнейших видов изделий план не выполнен по 22 видам. При этом план выпуска товарной продукции не выполнен десяти предприятий на общую сумму 2.724 тысячи рублей. Из них Зестафонское межрайонное производственное объединение — на 1.420 тысяч рублей, Дзидзидский завод — на 287 тысяч рублей, Батумский деревообрабатывающий завод — на 188 тысяч рублей и другие.

Не достигнуто улучшение качества продукции. Значительная часть товаров по своим качественным показателям все еще не соответствует требованиям потребителей. В результате невыполнения отдельными предприятиями ассортиментного плана и плана выпуска товарной продукции, производства продукции низкого качества не обеспечено выполнение плана реализации продукции с учетом обязательств по поставкам на 8.846 тысяч рублей. С заданием по этому показателю не справились 29 предприятий из 57.

О. СУЛАДЗЕ. Сейчас для нас нет задачи важнее, чем хорошо завершить нынешний год. Составившие недавно в Центральном Комитете КПСС совещание, на котором обсуждались задачи партийной работы по обеспечению главных направлений нового этапа перестройки — демократизации всей общественной жизни и радикальной экономической реформы, подчеркнули: нужна конкретная работа над завершением года.

Каким оно вырисовывается для нашей отрасли? План производства товарной продукции, по предварительным подсчетам, будет перевыполнен на 10 миллионов рублей и по реализации — на 11 миллионов рублей. Производство товаров народного потребления по сравнению с 1986 годом возрастет на 5,4 процента и составит 437 миллионов рублей. На 2,7 миллиона рублей снизится себестоимость произведенной продукции, объем прибыли превысит 65 миллионов рублей.

В целом, можно сказать, что год складывается для отрасли благополучно. Но вот страна идет к XIX Всесоюзной партийной конференции, и это значит, что для нас самая серьезная забота прийти к ней с весомыми трудовыми достижениями. Причем в целом за два первых года двенадцатилетнего и первую половину ее третьего года, иными словами, за полноту пятилетия в целом. И самое решающее слово здесь должно сказать повышение производительности труда. Кстати, как у нас обстоят дела в этом плане, Николай Николаевич?

Н. ЗНАМЕНСКИЙ. При общем выполнении плана производительности труда по министерству в целом за одиннадцать месяцев девять предприятий не обеспечили выполнения плана, а тринадцать снизили темпы роста производительности труда. При достижении в целом по министерству экономии фонда заработной платы, в шестидесяти случаях допущен перерасход фонда заработной платы на сумму в 375 тысяч рублей.

Раз уже заговорили о финансовом положении, то позволю себе, Огара Николаевич, несколько расширить рамки разговора.

О. СУЛАДЗЕ. Слушаем вас внимательно...

Н. ЗНАМЕНСКИЙ. Так вот, несмотря на увеличение среднегодовой стоимости основных производственно-производственных фондов за десять месяцев года на 8.320 тысяч рублей, фондотдача на каждый рубль основных фондов снизилась за этот период на 13 копеек и составила 3 рубля 77 копеек. При этом по четырем предприятиям перерасход по себестоимости товарной продукции составил 742 тысячи рублей. Основными причинами перерасхода по себестоимости товарной продукции по отдельным предприятиям явились: нарушение ассортимента плана выпуска продукции, неудовлетворительное использование производственных мощностей, наличие физических и морально изношенного оборудования, оплата простоев и сверхурочных работ, неэкономное расходование сырья, материалов, денежных средств.

Все еще велики непроизводительные расходы и неплаченные потери, составившие в анализированном нами периоде 7.393 тысячи рублей, в том числе штрафы, пени и уплаченные неустойки — 5.646 тысяч рублей.

О. СУЛАДЗЕ. В результате вышеотмеченных недостатков и нарушений по производству и реализации продукции, удорожания на отдельных предприятиях себестоимости товарной продукции, допущения непроизводительных расходов и неплаченных потерь при объеме выполнения плана прибыли на 106,6 процента, 22 предприятия недополнили этот план на 3,2 миллиона рублей, а пять предприятий допустили убытки на общую сумму в 200 тысяч рублей.

В связи с недостатками в финансово-хозяйственной деятельности предприятия министерства систематически привлекали заемные средства в виде кредитов банка и средств поставщиков, возврат которых не обеспечивался своевременно. По состоянию на 1 декабря 1987 года неплатежи по судам банка и счетам поставщиков достигли 141 миллиона рублей. Кредиторская задолженность в целом по министерству за анализируемый период возросла на 32,97 тысяч рублей и по состоянию на 1 октября составила 11.779 тысяч рублей.

При выполнении плана капитальных вложений на 121,8 процента не обеспечено выполнение плана ввода в действие основных фондов. Неуставленное оборудование составило значительную сумму — 4.174 тысячи рублей.

А. ДИМЕЛАШВИЛИ. По-прежнему не изжиты и факты незаконных расходов, недостач, растрат и хищений... Н. ЗНАМЕНСКИЙ. Да, к сожалению, за истекший период выявлено в системе в целом недостач и хищений на 600 тысяч рублей. В особенно крупных размерах недостач и хищений выявлено на Каверельском райпрокомбинате — на 290 тысяч рублей, в Тбилисском производственном объединении музыкальных инструментов — на 26 тысяч рублей, на Сигнахском райпрокомбинате — на 35 тысяч рублей.

Р. МАГРАДЗЕ. На таком вот фоне весьма впечатляют показатели работы тех восьми предприятий, которые перешли на полный хозяйственный расчет. Так, например, объединение народных художественных промыслов и сувениров «Солнечная» план производства товарной продукции в октябре выполнило на 133,3 процента, в ноябре — на 129,3 процента, Сухумская фабрика сувениров и народных промыслов план октября выполнила на 102,1 процента, а в ноябре — на 100 процентов.

О. СУЛАДЗЕ. Заметим еще раз: несмотря на некоторые положительные результаты, достигнутые за последние время, местная промышленность республики все еще развивается не столь уж желаемыми темпами. Отрасль все еще неподготовлена эффективно, с учетом региональных особенностей решать поставленные задачи по увеличению выпуска высококачественных товаров народного потребления преимущественно за счет расширения ассортимента, в том числе изделий художественных промыслов, строительных материалов и других видов продукции с более полным использованием местного сырья.

В течение ряда лет партийными и советскими органами на местах не уделялось отрасли должного внимания, что отрицательно повлияло на искоренение всякого рода негативных явлений. Грубые нарушения трудовой и производственной дисциплины, присиски и искажения государственной отчетности, пренебрежение к материально-ответственным и другим должностям лиц, ранее скомпрометировавших себя, провалы в кадровой политике стали носить систематический характер.

Выделяемые министерству капитальные вложения и технологическое оборудование не обеспечивали должного обновления материально-технической базы и повышения технического уровня производства. В то время как большинство производств расположено в ветхих помещениях, нередко были случаи передачи построенных объектов другим министерствам и ведомствам.

Значительное число предприятий укомплектовано морально и физически устаревшими машинами и оборудованием. Более половины из них эксплуатируются свыше 15 лет. При необходимости реконструкции подавляющей части предприятий из приобретенных 37 легких металлических конструкций (модулей) в 1981—1986 годах было введено в эксплуатацию лишь шесть.

Г. ДЖАНИАШВИЛИ. Крайне неудовлетворительно решались и вопросы социального характера и культурно-бытового обслуживания работников отрасли. Низок и уровень экономической и аналитической работы в отрасли, продолжает слабо использоваться преимущество нового хозяйственного механизма для ускорения социально-экономического развития трудовых коллективов. И здесь не могу не заметить, что среди актуальнейших задач, связанных с переходом на новые условия хозяйствования, в первую очередь — повышение технического уровня и качества выпускаемой продукции, более полный учет интересов и запросов ее потребителей. В надежном и качестве находят концентрированное выражение не только организационно-технические, но и социальные,

ТРУДОВОМУ ГОДУ — УСПЕШНЫЙ ФИНИШ

ОКОНЧАНИЕ.

Однако себестоимость промышленной продукции, понизившись в 1987 году, к концу года снова возросла почти на 25 миллионов рублей. Это, по сути дела, вытекает из возможности удорожания своей продукции Минлеспрома. Тонна лесного станочного материала производства объединения «Каз», «Авт», «Электровозостроитель», и другие. Из 39 министерств и ведомств республи-

ки с планом прибыли не справились девять. Предприятия союзного подчинения недополучили прибыли или же допущены сверхплановые убытки на общую сумму 96,6 миллиона рублей. С такими финансовыми показателями в будущем году, когда хозрасчет и самофинансирование станут основой деятельности трудовых коллективов, многие предприятия просто не смогут существовать.

Неважная работа производственников нередко «дополняется» неорганизованностью, нерасторопностью в торговле. И подчас возникают проблемы, которых не

должно быть. На заседании приводился беспрецедентный по своей сути факт: при достаточных фондах сахара тбилисцы в течение нескольких дней не могли приобрести его в магазинах. Объяснить такое можно только безответственностью торговых работников, неумением или нежеланием руководящих работников отрасли влиять на порядок в магазине. Искусственно создаваемый дефицит не лучшим образом отражается на выполнении и кассового плана.

Новый экономический механизм призван покончить с безхозяйственностью, некомпетентностью. Однако са-

ма собой реформа не осуществляется. Ее двигатель — люди. И партийные работники, командиры производства обязаны разъяснить каждому, что легкомысленное отношение к переходу на полный хозрасчет как к очередной кампании, обойдется дорого. Успеха добьются там, где сумеют довести значение экономической перестройки до каждого цеха, участка, рабочего, направить энергию тружеников на главное — поиск резервов. Именно в этом сегодня — магистральное направление работы партийных комитетов, всех коммунистов.

(ГРУЗИНФОРМ).

КРЕПИТЬ ДОГОВОРНУЮ ДИСЦИПЛИНУ

ОКОНЧАНИЕ.

декабря строительные организации вновь не обеспечены утвержденной проектно-сметной документацией на объекты, строительство которых должно начаться в будущем году. Комитету народнохозяйственного контроля и Государственному арбитражу республики следует глубоко и принципиально вынести в причины такой ситуации и выискать с виновных в волоките сумму причиненного ущерба.

Срыв договорных обязательств обусловлен, в частности, тем, что порой они основаны на формальном планировании. Так, Горьковский консервный завод № 1 Управления консервной промышленности Госарбитража республики не планирует поставки консервов, несмотря на отсутствие нужных сырьевых запасов. Минпромстройматериалов республики, ссылаясь на указания союзного министерства, спланировало дополнительное задание на производство 12 тысяч тонн цемента, что не соответствовало реальным возможностям предприятия. Приверженность администрации к работе, особенно в связи с введением Закона о государственном предприятии (объединении), а допущенные ошибки устранить не удалось к концу года. О том, что

формальное выполнение договора не дает нужного результата, свидетельствует следующее: хотя потребность на продукцию легкой промышленности в республике не удовлетворяется, на складах залежалось изделия Минлепрома более чем на 100 миллионов рублей.

Участники собрания указывали на необходимость усиления партийного руководства системой контроля за соблюдением договорной дисциплины со стороны всех звеньев республиканского аппарата.

Многие объекты народного хозяйства терпят значительный ущерб из-за элементарной правовой и юридической неграмотности, пассивности, неумения эффективно использовать экономические рычаги. За 10 месяцев нынешнего года Госарбитражем при рассмотрении хозяйственных споров вынесено 43 миллиона рублей. Причем две трети вынесенных производств в пользу организаций, расположенных за пределами республики.

Необязательную пассивность проявляют юридические службы Министра республики, не возбудившие в органах Госарбитража ни одного иска. А ведь хорошо известно, как много у строителей справедливых претензий к

поставщикам. Приведем другие примеры элементарных юридических просчетов, собрание констатировало, что постановка правовой работы в народном хозяйстве республики находится не на должном уровне. И нельзя в условиях перехода на самофинансирование и полный хозрасчет решать штатные вопросы за счет сокращения численности работников юридических служб. Так, в управлении Закавказской железной дороги — всего семь юристов: двое — непосредственно в аппарате, двое — в Тбилиском отделении.

В решении хозяйственных споров важная роль отводится ведомственному арбитражу. Однако в системах Минлепрома, Миндспривпрома, ряде других ведомств на практике не определенное место в укреплении договорной дисциплины, что должно привлекать внимание руководителей. Активнее следует работать с соответствующими службами Минюста (В. А. Шарашнидзе) и Госарбитража республики (А. И. Кавсадзе).

Анализ показывает, что срыв договорных поставок подчас связан с грубыми нарушениями дисциплины и законности. Такие факты, подрывающие основы планового

хозяйствования и хозрасчета, имели место в Каспском, Сигнахском и Гардабанском районах.

Подчеркивалось, что законность в народном хозяйстве следует укреплять и в самом элементарном понимании, усиливая борьбу с грубыми ее нарушениями. Весь этот комплекс сложных и важных вопросов ложится сегодня на Госарбитраж республики. Наряду с другими органами из регистра процесса и тенденций хозяйственной практики органы арбитража превращаются в органы внедрения нового хозяйственного механизма. То есть к сугубо правоохранительным задачам добавляются функции экономического управления. Госарбитраж обладает мощными правовыми и экономическими рычагами воздействия на производство, совершенствование всей народнохозяйственной деятельности, которые нужно использовать предельно активно.

Собрание определило основные задачи министерства и ведомств по укреплению договорной дисциплины и законности в народном хозяйстве, а также конкретные меры по усилению деятельности Госарбитража республики.

(ГРУЗИНФОРМ).

ЗАБОТА О ПРИРОДЕ

14 декабря состоялось очередное заседание комиссии Президиума Совета Министров СССР по охране окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов.

Комиссия рассмотрела вопрос об охране окружающей среды и использовании природных ресурсов Приморского края. Отмечено, что руководители Минсудпрома СССР, Минморфлота СССР, Миннефтегаза СССР, Минрыбхоза СССР, Минцветмет СССР, Минстройматериалов СССР, Госкомнефтепродукта СССР, ряда других министерств, предприятий края не уделяют должного внимания мерам по охране атмосферного воздуха, вод, лесных и минеральных ресурсов фауны. Выбросы вредных веществ в воздушный бассейн в городах и населенных пунктах края не только не снижаются, но даже возросли за последние 3 года на 4 процента, а во Владивостоке — на 8 процентов. В заповеднике Петра Великого ежегодно сбрасывается более 100 млн. куб. метров загрязненных промышленных и хозяйственно-бытовых стоков. В прибрежных водах озера Ханка концентрация пестицидов, поступающих с дренажными водами рисовых полей, в несколько раз превышает допустимую. Минлесбумпрома СССР и Гослесхоз СССР не принимают практических мер по рациональному использованию лесосырьевых ресурсов края, сокращению потерь древесного сырья на всех стадиях его заготовки и переработки. Имеющиеся запасы древесных лиственных пород и лиственничных осваиваются слабо, в то же время площади и запасы особо ценных кедровых лесов быстро сокращаются. Лесозаготовительные предприятия на тысячах гектаров уничтожают подрост хозяйственно-ценных пород, захлещают лесосеки брошенной древесины, что крайне затрудняет проведение лесовосстановительных работ на вырубках. Не уменьшается ущерб,

приносимый природе и народному хозяйству лесными пожарами. Неудовлетворительно организована охрана и использование животного мира, на территории края ежегодно совершаются тысячи нарушений правил охоты и рыболовства.

Минвостокстрой СССР и Минтрансстрой СССР крайне медленно осуществляют строительство очистных сооружений в городах Владивостока и Находки.

Приморский край исполком не использует в должной мере предоставленные ему права по контролю за соблюдением природоохранительного законодательства расположенных на территории края предприятиями и организациями различных министерств и ведомств СССР.

В принятом комиссией решении намечен комплекс мер по улучшению природоохранной работы в крае. Обращено внимание министров СССР гг. Бабенко и Брежнев на необходимость усиления роли Минвостокстрой СССР и Минтрансстрой СССР по строительству водочистных сооружений. Решено повысить требовательность к хозяйственным руководителям за безусловное соблюдение на подведомственных им предприятиях требований природоохранительного законодательства.

Рассмотрен вопрос о выполнении постановления ЦК КПСС и Совета Министров СССР от 16 января 1976 г. «О мерах по предотвращению загрязнения бассейнов Черного и Азовского морей». Отмечено, что в 1987 году намеченные постановления мероприятия выполнены на 5,433 из 6,785 предприятий, организаций и населенных пунктов, являющихся источниками загрязнения водоемов, в том числе на 393 из 426 наиболее крупных пред-

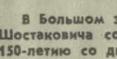
приятий и в 87 из 107 городов. Сброс неочищенных сточных вод в бассейны Черного и Азовского морей снижен по сравнению с 1975 годом на 4,3 млрд. куб. м, то есть на 57 процентов. Осуществлен комплекс мер по предотвращению загрязнения и рек с судов, проводятся работы по уменьшению загрязнения окружающей среды химическими средствами защиты растений и минеральными удобрениями. Принятые меры позволили улучшить санитарное состояние вод в бассейнах рек Днепра, Дона, Кубани, Южного Буга и некоторых других. Однако в целом санитарное и экологическое состояние Азовского и Черного морей и многих рек в их бассейнах продолжает оставаться неблагоприятным. При формировании планов строительства водоохранные объекты рассматриваются как второстепенные, несвоевременно обеспечиваются проектно-сметной документацией, в недостаточных объемах финансируются т.с. Так, Минчермет СССР и Совет Министров Украинской ССР в 1976—1986 годах выделили на эти цели менее половины требуемых капитальных вложений. Совет Министров Грузинской ССР при оставшейся сметной стоимости 96 млн. рублей выделяет на водоохранные мероприятия 5—7 млн. рублей в год. Но даже эти заниженные средства осваиваются по отдельным стройкам ниже, чем на 50 процентов.

Комиссия поручила Совету Министров РСФСР, Совету Министров Украинской ССР, Совету Министров Белорусской ССР, Совету Министров Грузинской ССР, Совету Министров Молдавской ССР, министерствам и ведомствам, расположенным в этом регионе, обеспечить завершение в 1988—1990 годах основных мероприятий и по прекращению загрязнения бассейнов Черного и Азовского морей, рассматривая эту задачу как имеющую особое социальное и природоохранное значение. Заседание комиссии вел первый заместитель Председателя Совета Министров СССР В. С. Мураховский.

(ТАСС).



В ЕНОК ЛЮБВИ ЛЕНИНГРАДЦЕВ — ПОЭТУ



В Большом зале Ленинградской филармонии имени Д. Д. Шостаковича состоялся торжественный вечер, посвященный 150-летию со дня рождения Ильи Чавчавадзе.

Прекрасным эпиграфом к нему стали стихи поэта, звучавшие в исполнении мастеров художественного слова. Вечер открыл первый секретарь правления ленинградской писательской организации, лауреат Государственной премии РСФСР имени М. Горького поэт Анатолий Чепуров.

Язык искусства не признает не только расстояний, но и времени, — сказал он. — Полтора века Ильи Чавчавадзе, нашему соотечественнику, и стихи его полнокровны и свежи. И символично, что сегодня мы, ленинградцы, отдаем дань памяти выдающегося писателя. Связь Чавчавадзе с Петербургом — неразрывная, через время и расстояние. На великих берегах он еще больше развил волюнтаристский дух, который и превратил поэта в знаменосца национально-освободительного движения Грузии.

Именно в Ленинграде в советскую эпоху развернулась большая и плодотворная работа по переводу поэзии и прозы Чавчавадзе на русский язык. Группе поэтов стала прокладывать тропинки к сердцам читателей — русского и грузинского. Прежде всего вспомним Николая Тихонова, стоявшего у истоков ленинградской школы художественного перевода, Всеволода Ровинского, Николая Заболоцкого, Вадима Шейфера, мастерами передавших музыку стиха и силу чувств классика грузинской литературы.

Годы не ослабили идейно-эстетического звучания творческого наследия Ильи Чавчавадзе. Он был и останется для нас замечательным поэтом, поборником свободы и справедливости, борцом за общественные идеалы.

В зале много гостей из Грузии, их сердечно приветствует заместитель председателя исполкома Ленгорсовета В. И. Матвеев.

Юбилей грузинского писателя — не только значительное событие в жизни всей литературной жизни нашей страны, но и повод к осмыслению творчества поэта, его роли в развитии грузинской литературы.

Слово — Герою Социалистического Труда, поэту-академику Ираклию Абашидзе. «Князь Ильи Чавчавадзе прежде всего грузинский патриот... Но патриотическая лирика не единственная струна князя Чавчавадзе. Ничего исключительного, ничего неприимого с благом всего чело-

вечества... Наоборот, его поэзия вся проникнута идеей любви к людям вообще, и в особенности к тем, кто нуждается в нашей поддержке и защите», — это поэт приводит слова одного из крупнейших историков, социологов и юристов России начала века М. М. Ковалевского.

Пульс планеты

Победа нового политического мышления

Подписание советско-американского Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности — крупное событие в мировой политике, победа нового политического мышления. Этот Договор показал возможность поворота от гонимой вооружений к разоружению. Таков лейтмотив многочисленных зарубежных откликов на выступление М. С. Горбачева по советскому телевидению. Продолжая широко обсуждать и комментировать итоги советско-американской встречи в верхах, видные общественные деятели разных стран, органы массовой информации подчеркивают, что советское руководство готово к тому, чтобы перевести советско-американские отношения в русло взаимопонимания и конструктивного взаимодействия в интересах СССР и США и всего мира.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

ПРАГА. Договор между СССР и США о ликвидации ракет средней и меньшей дальности способствует превращению в жизнь стремления всех народов к надежной безопасности, пишет «Руде право». Принципы контроля и проверки, которые приняты в качестве руководства к действию СССР и США, а вместе с ними — их союзники, — это те устои, на которых будут опираться дальнейшие переговоры о разоружении, и не только ядерном.

ПОЛЬША

ВАРШАВА. В выступлении М. С. Горбачева по советскому телевидению, говорится в комментарии «Жиче Варшавы», доминировали два чувства — удовлетворение и забота. Их выразил руководитель, осознающий личную и государственную ответственность за безопасность мира. Причины для удовлетворения очевидны — они связаны с итогами советско-американской встречи на высшем уровне в Вашингтоне. В ходе этой встречи сделан весьма важный, однако лишь первый шаг.

США

ВАШИНГТОН. В статье под заголовком «Горбачев говорит: «Звездные войны» ставят под угрозу разоружение» «Вашингтон пост» пишет: «Советский руководитель назвал призывы к форсированию программы СОИ опасными тенденциями и заявил, что они могут подорвать наметившийся поворот в процессе демилитаризации международных отношений. Советский руководитель подтвердил готовность Советского Союза к 50-процентному сокращению стратегических наступательных вооружений при условии сохранения До-

говора по ПРО в том виде, в котором он был принят в 1972 году.

САН-ФРАНСИСКО. «Мы пришли, чтобы рассказать о бывшем воодушевлении, которое вызывает у американских женщин недавнее подписание советско-американского Договора», — так заявила руководитель Калифорнийского отделения Международной женской лиги за мир и свободу Ф. Гиллис, которая вместе с большой группой представительниц общественности западного побережья США посетила генеральное консульство СССР в Сан-Франциско.

АНГЛИЯ

ЛОНДОН. «Нет сомнений в том, что день 8 декабря 1987 года стал историческим днем для Советского Союза, для Европы, для Соединенных Штатов», — заявила премьер-министр Великобритании М. Тэтчер в интервью итальянскому еженедельнику «Экспресс». — Договор не только позитивен сам по себе, но и является гарантией того, что будут преодолены трудности будущих переговоров».

ФРГ

БОНН. Подписанный в Вашингтоне Договор имеет историческое значение, он показывает, что не снижается безопасность, заявил заместитель федерального канцлера и министр иностранных дел ФРГ Г.-Д. Геншер. Он подчеркнул, что вкладом в достижение такого результата стало серьезное ведение переговоров, новое мышление в советском руководстве и изменение мышления со стороны Запада. «Мы энергично поддерживаем на-

мерение обеих великих держав сократить на 50 процентов стратегические потенциалы», — продолжил глава западногерманской дипломатии. — Это не даст выигрыша, как порой утверждают, только двум великим державам; это — облегчение и для нас, в ФРГ. Мы весьма заинтересованы также в том, чтобы было заключено соглашение о всемирном запрете химического оружия».

ИНДИЯ

ДЕЛИ. Государственный министр иностранных дел Индии Н. Сингх выступил в национальном парламенте с заявлением, в котором подчеркивается, что Договор по РСД—РМД открывает путь к полной ликвидации ядерных вооружений. У человечества нет иной альтернативы, кроме целеустремленного и мужественного следования этим путем. Итоги советско-американской встречи в верхах окажут важное воздействие на дальнейшее движение в направлении разрядки международной напряженности.

ИТАЛИЯ

РИМ. Историческое значение имеет тот факт, что впервые оружие будет уничтожено не другим оружием, а волей сторон, заявил в интервью газете «Корriere делла sera» Председатель Совета Министров Италии Ж. Гори. Он отметил, что согласованием сторон механизм проверки может использоваться и для стратегических вооружений, и подчеркнул, что не созданы благоприятные предпосылки для выработки договора о запрете химического оружия.

(ТАСС, 16 декабря).

ОТКРЫТИЕ ВЫСТАВКИ

16 декабря в выставочном зале «Спутник» открылась выставка «История жизни США». Ее устроитель — Информационное агентство США (ЮСИА). Выставка проводится в сотрудничестве с органами власти Грузии. В выставочном зале СССР в соответствии с соглашением от 1985 года между правительствами СССР и США о контактах, обменах и сотрудничестве в области науки, техники, образования, культуры и других областях.

В экспозиции представлены компьютеры, оборудование в связи, автоматические приборы, которые применяются в различных сферах деятельности. Это не даст выигрыша, как порой утверждают, только двум великим державам; это — облегчение и для нас, в ФРГ. Мы весьма заинтересованы также в том, чтобы было заключено соглашение о всемирном запрете химического оружия».

Приветствуя участников выставки, председатель организационного комитета, первый заместитель Председателя Совета Министров Грузинской ССР З. Чхендзе сказал, что она ставит задачу — раскрыть роль и значение современных средств связи и методов использования накопленной информации в жизни американского народа.

Выступая, кстати, на грузинском языке, Чрезвычайный и Полномочный Посол США в СССР Дж. Мэтлок выразил уверенность, что расширение контактов между двумя великими державами имеет большое значение, особенно в условиях, когда после подписания Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности атмосфера в мире становится все благоприятнее.

Собравшись приветствовать председателя Президиума Торгово-промышленной палаты Грузинской ССР Г. Ахвледиани и заместителя директора ЮСИА, директор радиостанции «Голос Америки» Р. Карлсон.

На открытии выставки присутствовали первый заместитель председателя Президиума Торгово-промышленной палаты СССР Н. Егорычев, заместитель председателя Президиума Торгово-промышленной палаты СССР Н. Филипов, другие официальные лица, представители общественности Тбилиси.

(ГРУЗИНФОРМ).

ЗАЩИТИТЬ СЕРДЦЕ

Итоги выполнения программы научно-технических исследований по кардиологии за 1987 год, перспективы дальнейшего развития сотрудничества в этой важной области медицины обсуждают участники IX заседания совета полномочных стран — членов СЭВ, которое открылось в Тбилиси.

(ГРУЗИНФОРМ).

Награждение

Президиум Верховного Совета Грузинской ССР за долготелую плодотворную работу в партийных и советских органах и в связи с восьмидесятилетием со дня рождения наградил упомянутых ого Министрства внешней торговли СССР при Совете Министров Грузинской ССР т. Елигулашвили Рафилла Семёновича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

городе, ставшем его духовной родиной, — сказал председатель правления Союза писателей Грузии Георгий Цицишвили, защищавший город Ленина в годы блокады. — Благодарим вас за нашего Илью. Пусть все сказанное здесь дойдет до Мтацминды, где покоится его прах.

Звучат романсы на слова Чавчавадзе, их поет солист Академического театра оперы и балета имени С. М. Кирова народный артист СССР Николай Охотников. За пультом органа — профессор Нина Оксентян. Молочные раскаты — как ревмем гению дельево Грузии. По «краям» нынешнего года два таких памятных даты: полтора века назад грянул речевой выстрел на Черной реке и 150 лет тому назад в Кварели забилось сердце младенца, которому суждено было стать богатырем.

Звучит грузинская речь — это народный артист республики Георгий Харобадзе дарит залу встречу с неканоничными строками своего великого земляка. И снова у микрофонов — мастера художественного слова: заслуженный артист РСФСР Лев Елисейев, Сергей Новожилов и Алексей Емельянов. Они читают стихи, посвященные юбилею, воспевающие красоту Грузии. Их авторы — Иракли Абашидзе и Давид Самойлов, Борис Пастернак и Реваз Маргари, Мухран Мачавариани и Булат Окуджава.

Вечают эту поэтическую переключку лучезарные пушкинские строки:

На холмах Грузии лежит
ночная мгла;
шумит Арага в предюжьи;
Мне грустно и легко,
Печаль моя полна тобою...

Заключительный аккорд литературного праздника — выступление фольклорного ансамбля «Журналист» Гостелерадио Грузинской ССР. Причудливо сплетаясь, мужские голоса взывают ввысь и подхватывают тебя. Немного воображения, и ты уже видишь ладистые пики гор и тень виноградников на берегах Арага, хрусталь водопадов и зеленые чаши долин. Это — Кветиа, родина Ильи, которому мы сегодня произносим здравницу: живи вечно! Песни одна за другой будто стекают с вершин, стремительные, полновзвучные, завораживающие в прекрасные.

Зал восторженно благодарит восьмерых самодеятельных артистов, но вот они, сожмкнув плечи, берут в свои дружеские кольца режиссер Илья Лезгишвили — и новый зритель аплодисментов. Это он выстроил композицию сегодняшнего вечера, свел воедино слово и музыку, декламицию и голос органа, подготовил концерт, который можно назвать «Венок любви ленинградцев — поэту!»

(ГРУЗИНФОРМ).

РЕПОРТЕР ИЩЕТ СОБЕСЕДНИКА

КУРОРТ И ВНЕШНИЙ РЫНОК

Что может предложить Грузия внешнему рынку? Немало, и, конечно же, курорты, ведь они не уступают, а порой и превосходят по своим характеристикам самые знаменитые курорты в социалистических странах Запада.

Однако многое предстоит осуществить, чтобы вовлечь курорты Грузии в орбиту внешнего рынка. Что является в этом направлении в области санаторно-курортного обслуживания, с кем установлены контакты, каковы перспективы?

На эти и другие вопросы отвечает начальник Управления курортами местного значения Грузии, Зезва Гугуншвили.

— Учитывая огромный курортный потенциал Грузии, можно сказать, что санаторно-курортный комплекс республики не используется достаточно эффективно. Много лет он развивался без учета требований внешнего рынка. Монополия на привнесение иностранных инвестиций принадлежала только ВАО «Интурист».

Работа по налаживанию контактов носила эпизодический характер. В решении практических вопросов республика участвовала недостаточно активно.

Теперь же появилась реальная возможность вывести эту работу на качественно новый уровень. Это позволяют и соответствующие директивные документы, расширяющие права и способствующие децентрализации процесса подписания договоров.

— Какие конкретные цели вы ставите? — Говоря о развитии международной кооперации, в первую очередь с социалистическими странами, мы стремимся к созданию совместных предприятий по проектированию, строительству и эксплуатации санаториев, домов отдыха, курортных гостиниц, а также по производству баньотехники и ее оборудованию и предметам курортного обихода. Созда-

лись совместного предприятия по обслуживанию советских и польских туристов. Кроме того, в сотрудничестве с чехословацкой туристической организацией «Тетрапура» изучается возможность строительства совместного комплекса на Черноморском побережье Грузии. Чехословацкая фирма «Древоуни» уже поставляет быстрозаводские домики для курортов Грузии. Вызывают интерес и минеральные источники республики. Обсуждается вопрос о создании у нас международной школы по сервису, где будут преподавать иностранные специалисты.

— При таком интересе к природным ресурсам Грузии действительно есть из чего выбрать. Но и проблем, наперекор, хватает! — Конечно. Ведь все пока в начальной стадии, только закладываются основы будущего сотрудничества. Реализацию конкретных задач торжественно отпустила республиканской внешнеторговой организации. Создание «Грузинкс» значительно облегчает работу и эффективнее решает многие задачи. Уже сейчас ощущен дефицит квалифицированных кадров. Вопрос соответствующей подготовки и переподготовки кадров — один из самых насущных.

— Какого принципа вы придерживаетесь при таком объеме и многогранности решаемых вопросов? — Решить все вопросы быстро и эффективно — не просто. Один из путей интенсивного развития санаторно-курортного дела в республике — это привлечение зарубежных партнеров. Наш принцип состоит в том, чтобы решать каждый вопрос в комплексе, в соответствии с сегодняшними требованиями, с учетом высоких международных стандартов.

— Какое предприятие вы поддерживаете при таком объеме и многогранности решаемых вопросов? — Решить все вопросы быстро и эффективно — не просто. Один из путей интенсивного развития санаторно-курортного дела в республике — это привлечение зарубежных партнеров. Наш принцип состоит в том, чтобы решать каждый вопрос в комплексе, в соответствии с сегодняшними требованиями, с учетом высоких международных стандартов.

— Какое предприятие вы поддерживаете при таком объеме и многогранности решаемых вопросов? — Решить все вопросы быстро и эффективно — не просто. Один из путей интенсивного развития санаторно-курортного дела в республике — это привлечение зарубежных партнеров. Наш принцип состоит в том, чтобы решать каждый вопрос в комплексе, в соответствии с сегодняшними требованиями, с учетом высоких международных стандартов.

— Какое предприятие вы поддерживаете при таком объеме и многогранности решаемых вопросов? — Решить все вопросы быстро и эффективно — не просто. Один из путей интенсивного развития санаторно-курортного дела в республике — это привлечение зарубежных партнеров. Наш принцип состоит в том, чтобы решать каждый вопрос в комплексе, в соответствии с сегодняшними требованиями, с учетом высоких международных стандартов.

Марина КИТАШВИЛИ.

ПАМЯТЬ СЕРДЦА

44 ГОДА СПУСТЯ

В суровые годы Великой Отечественной войны в 40-м Краснознаменном полку 4-го Кубанского гвардейского кавалерийского корпуса служили два товарища — осетин Борис Цховребов и кубанский казак Григорий Филлипов. В кровавопролитных боях за освобождение города Таганрога их пути-дороги разошлись. И, быть может, друзья никогда не встретились, если бы в Цхинвали, где сейчас живет Борис Виссарионович, не побывал на гастролях народный фольклорный ансамбль Дома культуры станции Ленинградского Краснодарского края «Казачьи напевы».

Борис Виссарионович, недолго раздумывая, послал на сцену ансамбль с просьбой исполнить песню «Запятайте, хлопцы, кони!» Если солист — Григорий Филлипов, рассчитывал Цховребов, то сам непременно узнает меня. Впервые, эта песня — «корона» у Григория, он не раз затягивал ее во время похода и на привалах. Во-вторых, не может не откликнуться Григорий на подлинную историю 40-го Краснознаменного полка 4-го Кубанского гвардейского кавалерийского корпуса. И не ошибся. Это был его старший боевой товарищ. И вот сорок четыре года спустя однополое прямо на сцене вновь встретились, крепко обняв друг друга.

Потом последовали бои за освобождение родной станции Григория — Ленинградской, затем Пущевки, Щербинки. Одним словом, всего Краснодарского края. Друзья сражались плечом к плечу. Но под Таганрогом судьба разлучила их. Борис был тяжело ранен. Инвалидом тяжелой группы с орденом Отечественной войны I степени и медалью «За отвагу» вернулся домой. Окончил педагогический институт. И с тех пор учительствует в школах Юго-Осетинской автономной области.

После концерта долго вспоминали друзей минувшие дни. Борис Цховребов ушел на фронт добровольцем после окончания средней школы. В начале 1942 года получил первое боевое «крещение» в районе Кизилары — Моздок. Тогда же случай свел его с младшим лейтенантом Григорием Филлиповым. Дело было так. Ночью, после сильного артобстрела позиций фашистских войск, взводу, которым командовал Филлипов, было поручено отправиться в разведку, добыть точные сведения о противнике и, главное, взять «языка». Взвод усилили саперами. В их числе был и Борис Цховребов. Несмотря на сложность обстановки, непрерывающийся огонь, разведчики выполнили боевую задачу, взяли в плен немецкого офицера.

Григорий Филлипов же после Таганрога продолжал воевать. За мужество, проявленное в боях, был награжден орденом Отечественной войны I степени, орденом Славы I степени, медалями. Преследуя врага, дошел до Польши. После войны некоторое время работал в одном из военных комиссариатов на Кубани. Потом его поманили к себе земля, труд хлебороба. Приобрел специальную механизаторскую и вплоть до ухода на пенсию работал на тракторе в родной станции. О многом говорили в тот вечер боевые товарищи. Решили отныне не терять друг друга из виду, ибо ничего нет крепче братства, рожденного в бою.

Анатолий ХУГАЕВ.



Трудовой коллектив тбилисского завода «Газопарат» претворил в жизнь ценную инициативу — на базе 42-й средней школы столицы Грузии организован учебно-производственный договор. Самостоятельность уже принесли свои плоды: выпущено изделий более чем на 20 тысяч рублей. Фото В. Валишвили и М. Киквадзе. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМА).

В КОНЦЕРТНЫХ ЗАЛАХ ИНТЕРЕСНАЯ ПРОГРАММА

Афиша, приглашавшая любителей классической музыки в Рахманиновский зал Московской государственной консерватории на концерт советской камерной музыки двадцатых годов, была не совсем обычной. На ней стояли имена композиторов Александра Мосолова, Николая Рославца, Артура Лурье, сочинения которых сегодня редко звучат на концертной эстраде, хотя в те годы они исполнялись очень широко. Все это привлекло к концерту внимание не только рядовых поклонников камерной музыки, но и специалистов.

Среди участников концерта — лауреат международных конкурсов Нелли Ли, Алла Шац, Ирина Шикина, флейтист Дмитрий Денисов, исполнивший «Дифирамбы» и «Флейту Панна» А. Лурье.

Но главным действующим лицом концерта и инициатором его проведения, как отметили ведущая вечера, музыковед Татьяна Баранова, была заслуженная артистка Грузинской ССР, лауреат международных конкурсов пианистка Русудан Хунцрия, которая составила для него уникальную программу. Выступила она в концерте и как солист, и как аккомпаниатор.

Прекрасно прозвучали в исполнении Р. Хунцрия первая, вторая, четвертая и пятая сонаты для фортепиано, два квартета, три пьесы и два танца А. Мосолова, три композиции и пять прелюдий для фортепиано Н. Рославца.

Четыре газетных объявления и три десятка сценки дали голоса и фортепиано А. Мосолова темпераментно спела Н. Ли. Романсы Н. Рославца на слова А. Блока, В. Брюсова, Д. Бурлюка, В. Гнедкова, П. Верлена исполнили И. Шикина, А. Шац. Удивительно слаженный ансамбль составила с певицами Р. Хунцрия, проявив не только тонкое понимание музыки композиторов, ансамблевость, но и умение в выгодном свете представить солисток, помочь им в полной мере раскрыть свои вокальные способности.

После концерта я взял два коротких интервью. Алексей КАНДИНСКИЙ, заслуженный деятель искусства РСФСР, заведующий кафедрой истории русской музыки, доктор искусствоведения, профессор Московской государственной консерватории:

— В первую очередь хочу сказать, что Р. Хунцрия под-

Новости

Посвящается Терентию Гранели

Известному грузинскому поэту Терентию Гранели исполнилось 90 лет. В связи с этой датой в минувшее воскресенье в его родном Цаленджикском районе общественность республики торжественно отметила юбилей поэта.

Свою любовь и уважение к поэту цаленджикцы отметили открытием его Дома-музея в центре города. Здесь же одной из улиц присвоено имя Терентия Гранели.

Календарь на новый год

Государственное издательство Грузинской ССР «Сабчота Сакартвело» выпустило в свет на грузинском языке календарь на 1988 год.

Текст набран на комбинате печати Госкомиздата Грузинской ССР, а отпечатан на комбинате печати издательства «Радянська Украина».

Первый приз — грузинскому фильму

Маленький автобус, в котором разворачивается действие художественного фильма «Нейлоновая елка», «нарушил маршрут», задуманный режиссером Р. Свасдзе и сценаристом А. Долидзе. Он пересек границу республики и отправился в путешествие по странам. На то, что завершившееся в итальянском городе Адельно XXVII международном фестивале неоредлистических и авангардистских фильмов работа грузинских кинематографистов удостоена первого приза — «Золотое плато».

(По сообщениям корреспондентов «Заря Востока» и ГРУЗИНФОРМА).

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

на 17 декабря * МОСКВА ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ. 8.00 — «90 минут». 9.35 — «В. И. Ленин. Страницы жизни». Телефильм «От войны к миру». Фильм 1-й — «Ветер победы». Фильм 2-й — «Брестская крепость». Телефильм «Возвращение». 18.35 — «Пост Н. Биковский». 18.35 — Встреча школьников с Героем Советского Союза Трудя, председателем колхоза «Знамя коммунизма» Иваном Франковской области В. М. Ткачуком. 19.45 — Сегодня в мире. 20.00 — Шахматы. 20.05 — За сном. 20.40 — На пути радикальной реформы. 20.55 — «В. И. Ле-

нин. Страницы жизни». Телефильм «От войны к миру». Фильм 2-й — «Брестская крепость». Телефильм «Возвращение». 18.35 — «Пост Н. Биковский». 18.35 — Встреча школьников с Героем Советского Союза Трудя, председателем колхоза «Знамя коммунизма» Иваном Франковской области В. М. Ткачуком. 19.45 — Сегодня в мире. 20.00 — Шахматы. 20.05 — За сном. 20.40 — На пути радикальной реформы. 20.55 — «В. И. Ле-

АФИША ДНЯ

Встреча школьников с О. Лорьянцисом (посторою). 18.20 — Объявление (посторою). 18.20 — Объявление. 18.35 — Новые книги. 19.00 — Делами славы великов. М. Рючанин. 19.30 — День писателя. «Алло, аукцион!» (передача первая). 19.45 — Сегодня в мире (М). 20.00 — Моабле. 20.40 — День писателя. «Алло, аукцион!» (передача третья). 20.10 — Баскетбол. Чемпионат СССР «Динамо» (Тбилиси) — «Спартак» (Вильнюс). 23.45 — Концерт. ПО ВТОРОЙ ПРОГРАММЕ. 8.00 — «90 минут» (М). 18.00 — Грузинский художественный фильм «Тень на дороге». 18.35 — По родной стране. Документальный телефильм «Великие Луки». Первый показ. 18.55 — Грузинский документальный фильм «Ялла». 16.05 — Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.15 — Для слушателей телезвезда. Грузинский язык и литература (анализ домашних заданий). 16.45 — Грузинский документальный телефильм «Тунширский сыр». 17.00 — Научно-популярный фильм «Компьютер для всех» (первый показ). 17.20 — Мультифильм. 17.35 — Для школьников. Научная конференция.

Объявления

из ЛИМОНА, АПЕЛЬСИНА, МАНДАРИНА... Отменный вкус, отличная композиция — у самых прохладительных напитков — лимонада, апельсинового и мандаринового. Сухим заводом пищи в Тбилисском районе Грузии. Основное производство — цитрусовые настои — апельсиновый, лимонный, мандариновый. Предлагаются также и другие напитки. Апельсиновый настой «Экстра» — с добавлением лимонной кислоты, ванилина. Имеет вкус и аромат настоящих сухих апельсинов. «Экстра-лимонный» и «Экстра-лимонный» — готовится на лимонном и мандариновом настоях, сохраняет их вкус и аромат. «Экстра-цитро» — смесь цитрусовых настоев — апельсинового, лимонного, мандаринового, с добавлением сахара, ванилина, лимонной кислоты, имеет вкус цитрусовых плодов. Напиток «Тархун» — имеет аромат эстрагона и мяты, цвет — от светло-зеленого до изумрудно-зеленого. Эти напитки выпускаются в бутылках емкостью 0,33 л, стоимостью 20 коп. Только раз в году завод выпускает напиток «Тбилиси». В его составе — абрикосный и айвовый, мускатный и ореховый настои, персиковая и абрикосовая эссенция, сахар, ванилин, лимонная кислота. Цена 0,33 л. — 30 коп. Продаются в специализированных и обычных продуктовых магазинах, столовых и ресторанах республики, Краснодарского края.

Министерство местной промышленности Грузинской ССР, Грузинское рекламное агентство.

ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ПРЕДПРИЯТИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ, ВЛАДЕЛЬЦЕВ ЖИЛЫХ ДОМОВ!

Зимний отопительный сезон — наиболее опасный период в пожарном отношении. Большинство пожаров в это время происходит от пользования неисправными приборами отопления, не очищенными от сажи дымоходами, а также при эксплуатации неисправных электроустановок и оставленных без присмотра электронагревательных приборов.

Граждане! От вас зависит обеспечение пожарной безопасности объектов народного хозяйства и жилых домов. Проверьте еще раз, все ли сделали вы для предупреждения пожара. Управление пожарной охраны МВД ГССР, Добровольное пожарное общество Грузии.

ГОСТРАХ: НОВЫЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ

РЕАЛЬНЫЙ ШАНС НАКОПИТЬ ДЕНЬГИ К ПЕНСИИ ДАЕТ КАЖДОМУ РАБОЧЕМУ, СЛУЖАЩЕМУ, КОЛХОЗНИКУ НОВЫЙ ВИД СТРАХОВЫХ УСЛУГ:

добровольное страхование дополнительно к пенсии, которое вводится с 1 января 1988 года.

Этот перспективный вид страхования позволяет любому работающему — служащему, колхознику, рабочему, выплачивая из собственных средств ежемесячный взнос, создать свой пенсионный фонд и получать из него выплаты с того времени, когда он получит право на государственную пенсию.

Договоры заключаются: с мужчинами — начиная с 35-летнего возраста до 60 лет, с женщинами — начиная с 30 лет до 55. Срок страхования исчисляется со дня заключения договора до предельного возраста — того времени, когда рабочие, служащие, колхозники имеют право получать пенсию, но не менее чем на 5 лет. Взносы страховых сумм — 10, 20, 30, 40, 50 рублей — подлежат оплате по перечислению (только безналичному расчету). Это очень удобно!

Суммы, внесенные гражданами по этому виду страхования, начинают поступать им ежемесячно после выхода на пенсию, но по желанию страхователя он может получить сумму за целый год вперед. В случае смерти страхователя до пенсионного возраста вся сумма страховки возвращается супругу или иным наследникам, если страхователь скончался после выхода на пенсию, тем же лицам выдается разница между его пенсией за 6 лет и фактически полученной им суммой пенсии. Если же страхователь получал пенсию в течение 6 лет, то наследники не получают никаких выплат.

Взносы по этому виду страхования зависят от возраста страхователя, срока страховки и величины суммы, на которую он планирует получать добавку к пенсии. У страхователя есть право в любой момент прервать договор и забрать всю сумму страховки, внесенную им, за вычетом незначительных выплат за услуги по страхованию.

Главное управление Госстраха Грузинской ССР, Грузинское рекламное агентство.

СПОРТ

Экзаменует ринг

Вчера во Дворце детского баскетбола, расположенного в Кировском парке столицы Грузии, стартовал VI традиционный международный турнир по боксу среди юниоров на приз газеты «Вечерний Тбилиси». На ринг вышли 104 атлета из Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии, Кубы, Чехословакии, Финляндии, а также СССР и Грузинской ССР.

Первыми в соревновании приняли участие боксеры весовой категории до 48 кг. Здесь состоялось два поединка. В одном из них представителем нашей республики Мамука Абсаридзе встретился со спортсменом из Кочевата Мерчином Джусуповым. Это был бой равных соперников. Однако Джусупов все же действовал несколько точнее, увереннее, и судьи объявили его победителем. Вообще старт международного соревнования оказался неудачным для грузинских боксеров. Кроме Абсаридзе, в утренней программе турнира

«ОРБИТА» — НА НОВОГОДНЕЙ ОРБИТЕ!

Фирменный магазин-салон «Орбита» бытовой теле- и радиотехники отлично зарекомендовал себя у покупателей!

«ОРБИТА» — ГАРАНТИЯ НАДЕЖНОСТИ И КАЧЕСТВА ТОВАРОВ! Все товары, поступающие в продажу в магазин-салон «Орбита», проходят обязательную предпродажную проверку. Покупатели получат здесь совет высококвалифицированного консультанта.

По желанию покупателя представители «Орбиты» доставят на дом, установят и настроят приобретенный товар. Покупки можно сделать в кредит и за наличный расчет. Работает стол предварительных заказов.

Товар лицом предстает в «Орбите» на выставках-продажах и выставках-демонстрациях! Магазин-салон «Орбита» — высокая культура обслуживания

В «ОРБИТЕ» СЕГОДНЯ: телевизоры цветные и черно-белого изображения, радиоприемники, магнитофоны, другая бытовая аппаратура. ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ! Наш адрес: пр. Мира 16/20, магазин работает с 10 до 19 часов, перерыв — с 14 до 15.

Грузинское рекламное агентство.

На Ереванском авторемонтном заводе Министерства автомобильного транспорта Армянской ССР временно принимаются от всех организаций на капитальный ремонт автомобилей марки ЕРА3-762, согласно ТУ. Адрес: 375106, гор. Ереван-106, ул. Таманциери, 42. Справки по телефону: г. Ереван, 48-18-30, отдел сбита.

РАДИО

на 17 декабря ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ. 6.04, 11.00, 17.00, 19.30, 22.30 — Последние известия. 6.30 — «В час пика». 9.00, 16.00, 20.00, 23.00, 24.50 — Последние известия (М). 9.25 и 13.37 — Обзор республиканских газет. 11.15 — Грани преректорий. Каков итог эксперимента? 11.30 — Обзор и передовая статья «Правды» на грузинском языке. 11.40 — Песни в исполнении сестер Лойтер. 13.01 — Время, события, люди (М). 13.40 — Литературные чтения. С. Чхвია. «Был один поэт». Страницы из книги воспоминаний. 14.15 — Отрывки из оперы М. Мусоргского «Хованщина». 15.00 — Музыкальная передача из Буффета (М). 18.30 — Рабочее движение: информация и комментарии (М). 17.00, 19.30, 22.30, 23.55 — Последние известия. 17.50 — Наука — производству колхозов, внедрение, итоги. 17.35 — Ученики. Ш. Арагвириели. «Моя Шиндлер». 18.00 — Радиослушателям отечественного радио. 18.15 и 18.45 — Мелодия, ритм, настроение. 18.30 — Республиканские известия на русском языке. 18.00 — Встречу пленнику ЦК КП Грузии. «Позиция: действительность, принципиальность». 19.15 — Городские напевы. 19.40 — Хораскет и предпринятие. Радиосеминар. Тема А. Хозийственный расчет и материально-техническое снабжение (М). 20.30 — История Грузии — герои и события. 21.00 — Вечерняя сказка. 21.15 — Произведения А. Дворжака. 23.30 — Вечерние мелодии.

ПОГОДА

на 18 и 19 декабря В ЗАПАДНОЙ ГРУЗИИ ожидается облачность, в отдельных районах слабые дожди, ветер восточный, 9-14 метров в секунду. Температура в низинах: ночью — 4-5 +10 градусов, днем +11 +16 градусов. В горных районах: ночью — 4-5 +5 градусов, днем +3 +8 градусов. В высокогорных районах: ночью — 0-5 градусов, днем — 3 +2 градуса. В ВОСТОЧНОЙ ГРУЗИИ — облачно, с прояснениями, преимущественно без осадков, ветер слабый. Температура на равнинах: ночью — 3 +2 градуса, днем +6 +11 градусов. В горных районах: ночью — 1-6 градусов, днем — 3 +8 градусов. В высокогорных районах: ночью — 0-5 +10 градусов, днем 0-5 +5 градусов.

В ТБИЛИСИ 17 декабря — малооблачно, без осадков, ветер слабый. Температура воздуха +8 +10 градусов.